



# Oregon

Kate Brown, Governor

Early Learning Division



Ngày 25 tháng 1 năm 2020

Kính gửi người giữ trẻ,

Thống đốc Kate Brown đã ưu tiên các nhà giáo dục, bao gồm các người giữ trẻ và học tập sớm, để nhận được COVID-19 vắc-xin như một phần của giai đoạn “1b”, bắt đầu từ hôm nay, ngày 25 tháng 1 năm 2021. Bởi vì tiểu bang có số lượng liều vắc-xin hạn chế, nên không phải tất cả mọi người giữ trẻ ở Oregon sẽ nhận được vắc-xin khi bắt đầu nỗ lực này. Vui lòng kiên nhẫn và chờ đợi sự sẵn có của vắc-xin và làm theo hướng dẫn tại quận của quý vị.

## Ai đủ điều kiện?

Các nhà giáo dục học sớm, người giữ trẻ và nhân viên có đủ điều kiện để nhận vắc-xin vào lúc này. Những cá nhân đó bao gồm:

- Tất cả các cá nhân trong các Cơ Sở Giữ Trẻ Khẩn Cấp (ECC), bao gồm cả thanh niên (từ 16 đến 18 tuổi)
- Những người giữ trẻ được miễn giấy phép cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ được Bộ Dịch Vụ Nhân Sinh Oregon trợ cấp tại nhà riêng của họ hoặc tại nhà của đứa trẻ
- Các cơ sở không thuộc ECC được cấp phép và được ghi nhận (tại nhà hoặc tại trung tâm)
- Các cá nhân trong nhóm người giữ trẻ thay thế

## Tiến trình tiêm chủng cho người giữ trẻ:

Hơn 152,000 nhà giáo dục, nhân viên trường học, người giữ trẻ và các nhà giáo dục sớm đủ điều kiện nhận vắc-xin. Tuy nhiên, tiểu bang chỉ có 85,000 vắc-xin được phân bổ cho tất cả các nhà giáo dục trong ba tuần tới. Không có đủ nguồn cung để tiêm chủng cho tất cả các nhà giáo dục ngay lập tức. Việc đáp ứng các mục tiêu tiêm chủng của chúng tôi phụ thuộc vào việc nhận đủ nguồn cung cấp vắc-xin từ chính phủ liên bang. Sẽ mất ít nhất 3-4 tuần để đảm bảo các nhà giáo dục và người giữ trẻ nhận được liều đầu tiên trong hai liều vắc-xin.

## làm hẹn để lấy vắc-xin:

Ban Học tập Sớm (ELD) đã cung cấp thông tin liên lạc của những người giữ trẻ đủ điều kiện cho các quận trên khắp Oregon. Nếu quý vị là người giữ trẻ hoặc chủ sở hữu đủ điều kiện, sở y tế địa phương của quý vị hoặc đối tác của họ sẽ liên hệ trực tiếp với quý vị để làm hẹn để lấy vắc-xin. Quý vị sẽ là người phụ trách về việc chia sẻ thông tin này với tất cả các cá nhân (xem ở trên) được liên kết với chương trình của quý vị. Như đã lưu ý, mỗi quận có lịch trình chủng ngừa riêng, vì vậy quý vị có thể sẽ không được liên hệ trong dòng tuần này. Thuốc COVID-19 vắc-xin sẽ là miễn phí và quý vị không cần bảo hiểm y tế.

## Làm thế nào để lấy vắc-xin:

Các quận có thể cung cấp vắc-xin tại các sự kiện với ngày và giờ khác nhau. Một số quận đã bắt đầu tiêm chủng cho các nhà giáo dục, trong khi những quận khác sẽ cần thêm thời gian để bắt đầu quá trình này. Quý vị có thể tìm thêm thông tin được đăng trên [trang web của Cơ quan Y tế Oregon \(OHA\)](#) về các sự kiện vắc-xin cho nhà giáo dục và người giữ trẻ, cùng với các câu hỏi thường gặp.

Vui lòng kiên nhẫn và chờ đợi sự sẵn có của vắc-xin và không nên liên lạc với bác sĩ, bệnh viện địa phương hoặc các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác. Quý vị chỉ nên tham dự các sự kiện tiêm chủng dành cho nhà giáo dục đặc biệt hoặc đến các điểm tiêm chủng được chỉ định rõ ràng là mở cửa cho các nhà giáo dục và người giữ trẻ. Khi tham dự sự kiện tiêm chủng, hãy đeo khẩu trang che mũi và miệng. Tránh xa những người khác từ sáu feet trở lên khi ở bên trong và khi quý vị đang đứng xếp hàng bên ngoài.

## Những gì quý vị có thể làm bây giờ:

Luôn cập nhật bằng cách theo dõi trang web của quận của quý vị hoặc [trang web vắc-xin](#) của OHA. Quý vị không cần phải xuất trình bằng chứng rằng quý vị là một nhà giáo dục hoặc người giữ trẻ để được chủng ngừa. Tuy nhiên, các nhà cung cấp vắc-xin có thể yêu cầu quý vị tuyên bố theo cách nào đó rằng quý vị là nhà giáo dục mầm non hoặc người giữ trẻ. Để làm quá trình suôn sẻ hơn, hãy hoàn thành biểu [mẫu chứng thực của ELD](#) để giúp lập kế hoạch liên lạc cho nhân viên và tất cả các cá nhân liên quan đến chương trình của quý vị.

## Hỗ trợ ELD:

ELD sẽ tiếp tục cung cấp các bản cập nhật khi có thông tin và khuyến khích các người giữ trẻ truy cập tab Câu hỏi Thường gặp “vắc-xin” được đăng trên trang web COVID-19 [“Dành cho người giữ trẻ”](#).

Các người giữ trẻ cũng được mời tham gia chuỗi các phiên Hỏi & Đáp ảo của ELD để xem xét các Sửa đổi gần đây đối với “Hoạt Động Giữ Trẻ và Giáo Dục Mầm Non Trong Đại Dịch COVID-19” và sẽ nhận được thông tin cập nhật của vắc-xin.

Nhà Giữ Trẻ Gia Đình Có Đăng Ký (RF) và Nhà Giữ Trẻ Gia Đình Được Chứng Nhận (CF) - Thứ Tư, ngày 27 tháng 1 | 6 - 7 giờ tối.

<https://zoom.us/j/95821865228?pwd=ckNkL0p2SU95eExSV3BOT0JWamJLUT09>

Trung Tâm Được Chứng Nhận và Chương Trình Được Ghi Lại - Thứ năm, ngày 28 tháng 1 | 6 - 7 giờ tối.

<https://zoom.us/j/93810003428?pwd=Nk5UTXZscTZlQUF6aFJMwStPUGtqdz09>

Tiếng Tây Ban Nha (Tất cả các loại Cơ Sở Giữ Trẻ) - Thứ Bảy, ngày 30 tháng Giêng | 9 - 10 giờ sáng.

<https://zoom.us/j/99046387311?pwd=d2wxV1c0dkFzMOVDUVJzZ2VXZk3QT09>

Chúng tôi đánh giá cao những nỗ lực không ngừng của quý vị trong việc hỗ trợ các gia đình và trẻ em ở Oregon.

Cảm ơn,  
Ban học tập sớm